

2019年8月30日
シンポジウム「話し言葉の多様性」
於：国立国語研究所

日本語日常会話コーパスを 利用した指示語と身振りの研究

高崎みどり 星野祐子 田嶋明日香

1

発表内容

1. CEJCにおける指示語(コソアド)の数量的 データについて

* 頻度上位のコソアド * 発音の形

2. 指示語と身振りについて

頻度上位の指示語の使用場面における
身振り

2

2

先行研究

- 林(1974)
「表現行動のモデル」として言語行動と合わせた整理を試みた。
- 南(1979)
両者の協力・分担の状態を明らかにする必要性を説いている。

3

3

先行研究

- 最近の研究
ザトラウスキー(2005、2006、2010、2012等)の一連の研究や伝(2007)、城(2017、2018)、城・平本(2015)や、古山(2012)、細間(2012)、定延(2012)、そして喜多(2002)、西尾(2006)、齋藤・喜多(2002)、大坊(2013)、石崎(2013)等の様々な角度から、非言語行動についての研究がある。

動画付きの大規模コーパスを使用して、指示語と身振りに特化した研究は、管見の限りまだない。

4

4

1. CEJCにおける指示語(コソアド)の数量的データについて

* 頻度上位のコソアド * 発音の形

5

5

検索対象

表1

コ系	これ	ここ	こちら	こんな	この	こう
ソ系	それ	そこ	そちら	そんな	その	そう
ア系	あれ	あそこ	あちら	あんな	あの	ああ
ド系	どれ	どこ	どちら	どんな	どの	どう

- ・全文検索システム「ひまわり」を用い、上記の語に相当する【語彙素】で検索を行った。
- ・最終的に品詞を[代名詞][連体詞][副詞]で絞ったが、全体的なデータとしては他の品詞についても調査した。

6

6

CEJCにおけるコソアドの数量データ 頻度一覧

表2

順位	系	語彙素	語彙素読み	品詞	頻度
1	ソ系	そう	ソウ	副詞	13,749
2	ア系	●ああ	アア	感動詞-一般	5,090
3	ア系	▲あの	アノ	感動詞-フィラー	4,354
4	ソ系	其れ	ソレ	代名詞	3,724
5	コ系	此れ	コレ	代名詞	3,082
6	コ系	こう	コウ	副詞	1,781
7	ソ系	■其の	ソノ	連体詞	1,663
8	ア系	彼れ	アレ	代名詞	1,657
9	コ系	此の	コノ	連体詞	1,117
10	ド系	どう	ドウ	副詞	1,111
11	コ系	此処	ココ	代名詞	898
12	ソ系	其処	ソコ	代名詞	765
13	ソ系	■その	ソノ	感動詞-フィラー	735
14	ア系	▲彼の	アノ	連体詞	612
15	コ系	此方	コチラ	代名詞	606
16	ア系	あれ	アレ	感動詞-一般	562
17	ド系	何処	ドコ	代名詞	553
18	ソ系	そんな	ソнна	連体詞	457
19	ソ系	そんな	ソнна	形状詞-一般	430
20	ア系	彼処	アソコ	代名詞	419
21	ド系	何方	ドチラ	代名詞	244
22	コ系	こんな	コンナ	連体詞	196
23	ア系	●あー	アー	感動詞-フィラー	154
24	コ系	こんな	コンナ	形状詞-一般	154

7

7

CEJCにおけるコソアドの数量データ 頻度一覧

表2

順位	系	語彙素	語彙素読み	品詞	頻度
25	コ系	此の間	コノアイダ	名詞-普通名詞-一般	141
26	ド系	何れ	ドレ	代名詞	134
27	ソ系	其方	ソチラ	代名詞	133
28	ア系	彼方	アチラ	代名詞	104
29	ア系	●ああ	アア	副詞	98
30	ド系	何の	ドノ	連体詞	61
31	ド系	どんな	ドンナ	連体詞	52
32	ア系	あんな	アンナ	連体詞	50
33	ア系	あんな	アンナ	形状詞-一般	43
34	コ系	此方側	コチラガワ	名詞-普通名詞-一般	28
35	ド系	どんな	ドンナ	形状詞-一般	18
36	ド系	どれ	ドレ	感動詞-一般	10
37	ア系	彼方此方	アチラコチラ	代名詞	8
38	ド系	何処何処	ドコドコ	代名詞	8
39	ド系	どうこう	ドウコウ	副詞	6
40	コ系	此の頃	コノゴロ	名詞-普通名詞-一般	2
41	ソ系	其方側	ソチラガワ	名詞-普通名詞-一般	2
42	ア系	彼の世	アノヨ	名詞-普通名詞-一般	1
43	コ系	此の世	コノヨ	名詞-普通名詞-一般	1
44	ソ系	それ	ソレ	感動詞-一般	1
45	ソ系	そんなこんな	ソннаコンナ	形状詞-一般	1
46	ド系	何方利き	ドチラキキ	名詞-普通名詞-一般	1
47	ド系	何方回り	ドチラマワリ	名詞-普通名詞-一般	1
総計					45,017

8

8

CEJCにおけるフィラー認定

表 3

基本表現	あ(ー), い(ー), う(ー), え(ー), お(ー), ん(ー), と(ー)*, つと(ー)*, あ(ー)(ん)(ー)の(ー)*, そ(ー)(ん)(ー)の(ー)*, う(ー)ん, う(ー)ん(ー)(つ)と(ー)*, ん(ー)(つ)と(ー)*, あ(ー)(つ)と(ー)*, え(ー)(つ)と(ー)*
組み合わせ	上記基本表現 + 「ですね (:)」 「っすね (:)」 上記*付きの表現 + 「ね (:)」 「さ (:)」 例) あのですね: 例) とね:, んーつとさ: :

* 出典：白田泰如, 川端良子, 西川賢哉, 石本祐一, 小磯花絵 (2018)
 「『日本語日常会話コーパス』における転記の基準と 作成手法」, 国立国語研究所論集 15, p180

上記の形式でないものは場つなぎ機能を有していても
 フィラーとみなしていない

⇒コソアドの中では「あ」「あの」「その」をフィラー
 として認定している

9

9

コソアドとフィラー等の関係

表 4

系	語彙素	語彙素読み	品詞	頻度
コ系	こう	コウ	副詞	1,781
コ系	此の	コノ	連体詞	1,117
ソ系	そう	ソウ	副詞	13,749
ソ系	其の	ソノ	連体詞	1,663
ソ系	その	ソノ	感動詞-フィラー	735
ア系	ああ	アア	副詞	98
ア系	あー	アー	感動詞-フィラー	154
ア系	彼の	アノ	連体詞	612
ア系	あの	アノ	感動詞-フィラー	4,354

フィラー含む

フィラー含む

相槌・応答
含む

10

10

CEJCにおけるコソアドの数量データ 系統別

表5

順位	系	頻度
1	ソ系	21,660
2	ア系	13,152
3	コ系	8,006
4	ド系	2,199
総計		45,017

全体の約30%を占めている[副詞]の「そう」を含むソ系が、最も多い結果となった

11

11

CEJCにおけるコソアドの数量データ
[代名詞][連体詞][副詞]のコソアド上位10位

表6

順位	系	語彙素	語彙素読み	品詞	頻度
1	ソ系	そう	ソウ	副詞	13,749
2	ソ系	其れ	ソレ	代名詞	3,724
3	コ系	此れ	コレ	代名詞	3,082
4	コ系	こう	コウ	副詞	1,781
5	ソ系	其の	ソノ	連体詞	1,663
6	ア系	彼れ	アレ	代名詞	1,657
7	コ系	此の	コノ	連体詞	1,117
8	ド系	どう	ドウ	副詞	1,111
9	コ系	此処	ココ	代名詞	898
10	ソ系	其処	ソコ	代名詞	765

12

12

CEJCにおける発音の形

・CEJCにおいて短単位として提供される基本情報の内、**[発音: 言い誤りなどを含む実際の発音の形]**に注目

検索文字列 フィルタ コーパス 検索オプション

語彙素 検索

正規表現(前) 正規表現

正規表現(後) 正規表現

字体変換

クリア

no	前文脈	キー	後文脈	語彙素	語彙素読み	発音形出現形	発音	書字形	タグ付き書字形
1	んだけど	そう	ゆう知識が...	そう	ソウ	ソー	トー	そう	(W トー そう)

13

13

CEJCにおける発音の形 頻度一覧

表7

順位 =異なり語数順	系	語彙素	語彙素読み	品詞	発音 異なり語数	発音 延べ語数
1	ソ系	そう	ソウ	副詞	63	13,749
2	ソ系	其れ	ソレ	代名詞	59	3,724
3	ア系	あの	アノ	感動詞-フィラー	28	4,354
4	ア系	彼れ	アレ	代名詞	26	1,657
5	ソ系	其の	ソノ	連体詞	25	1,663
6	コ系	此れ	コレ	代名詞	23	3,082
7	コ系	此の	コノ	連体詞	18	1,117
8	ア系	彼処	アソコ	代名詞	17	419
9	ソ系	其処	ソコ	代名詞	17	765
10	ソ系	そんな	ソンナ	連体詞	16	457
11	ア系	あれ	アレ	感動詞-一般	15	562
12	ア系	ああ	アア	感動詞-一般	13	5,090
13	ア系	彼の	アノ	連体詞	13	612
14	コ系	此処	ココ	代名詞	12	898
15	コ系	此方	コチラ	代名詞	12	606
16	コ系	こう	コウ	副詞	10	1,781
17	ソ系	その	ソノ	感動詞-フィラー	9	735
18	コ系	こんな	コンナ	連体詞	8	196
19	ド系	何処	ドコ	代名詞	8	553
20	ソ系	そんな	ソンナ	形状詞-一般	7	430
21	ド系	どう	ドウ	副詞	7	1,111
22	コ系	こんな	コンナ	形状詞-一般	6	154
23	ア系	彼方	アチラ	代名詞	5	104
24	ソ系	其方	ソチラ	代名詞	5	133

14

CEJCにおける発音の形 頻度一覧

表7

順位 =異なり語数順	系	語彙素	語彙素読み	品詞	発音 異なり語数	発音 延べ語数
25	ド系	何方	ドチラ	代名詞	5	244
26	ア系	彼方此方	アチラコチラ	代名詞	4	8
27	コ系	此の間	コノアイダ	名詞-普通名詞-一般	4	141
28	ド系	何れ	ドレ	代名詞	4	134
29	ア系	あんな	アンナ	連体詞	3	50
30	ア系	あんな	アンナ	形状詞-一般	3	43
31	ド系	どんな	ドンナ	連体詞	3	52
32	ア系	ああ	アア	副詞	2	98
33	ア系	あー	アー	感動詞-フィラー	2	154
34	ド系	何の	ドノ	連体詞	2	61
35	ド系	どれ	ドレ	感動詞-一般	2	10
36	ア系	彼の世	アノヨ	名詞-普通名詞-一般	1	1
37	コ系	此方側	コチラガワ	名詞-普通名詞-一般	1	28
38	コ系	此の頃	コノゴロ	名詞-普通名詞-一般	1	2
39	コ系	此の世	コノヨ	名詞-普通名詞-一般	1	1
40	ソ系	其方側	ソチラガワ	名詞-普通名詞-一般	1	2
41	ソ系	それ	ソレ	感動詞-一般	1	1
42	ソ系	そんなこんな	ソннаコンナ	形状詞-一般	1	1
43	ド系	どうこう	ドウコウ	副詞	1	6
44	ド系	何処何処	ドコドコ	代名詞	1	8
45	ド系	何方利き	ドチラキキ	名詞-普通名詞-一般	1	1
46	ド系	何方回り	ドチラマワリ	名詞-普通名詞-一般	1	1
47	ド系	どんな	ドンナ	形状詞-一般	1	18
総計					468	45,017

15

発音の種類の内訳 [副詞]の「そう」

表8

そう・ソウ・副詞			
順位	発音	タグ (W)	頻度
1	ソー		11553
2	ソ		1513
3	ソッ		493
4	ホー		42
5	ソーオ		16
6	ソーッ		13
7	ス	★	12
8	ホ	★	12
9	スー	★	8
10	ホッ	★	6
11	ズ	★	5
12	トー	★	5
13	セ		4
14	ウン	★	3
15	オー	★	3
16	ショー	★	3
17	ゾー	★	3
18	ソーオー	★	3
19	ツオ	★	3
20	ドッ	★	3
21	ウ	★	2
22	ドー	★	2
23	フン	★	2
24	##	★	1
25	(ホー)	★	1
26	エホー	★	1
27	オ	★	1

順位	発音	タグ (W)	頻度
28	オン	★	1
29	コー	★	1
30	サー	★	1
31	サウ	★	1
32	シヨ	★	1
33	シロ	★	1
34	スツ	★	1
35	ゾ	★	1
36	ソイ	★	1
37	ゾーユ	★	1
38	ソソ	★	1
39	ソッー		1
40	ソボ	★	1
41	ソン	★	1
42	チュー	★	1
43	チヨ	★	1
44	チョー	★	1
45	ツ	★	1
46	ツオ	★	1
47	ツオー	★	1
48	ツッオオ	★	1
49	ト	★	1
50	ド	★	1
51	ノ	★	1
52	ハウ	★	1
53	ヒョッ	★	1
54	フォ	★	1

順位	発音	タグ (W)	頻度
55	フッ	★	1
56	ホイ	★	1
57	ポー	★	1
58	ホヨ	★	1
59	モ	★	1
60	ワー	★	1
61	ン	★	1
62	ンー	★	1
63	ンーン	★	1
総計			13749

★=当該発音の全てがタグ(W)

タグ(W): 言い誤り・発音の急け等の
一時的な発音エラー

16

16

分析対象の会話

- 高頻度の指示語を多く使用している会話
 - ★頻度上位4位の指示語＝
 - 「そう(副詞)」「それ(代名詞)」
 - 「これ(代名詞)」「こう(副詞)」
- 3～5人の会話
- 30分程度の会話
- 会話形式[雑談][会議会合][用事用談]から1つずつ

17

17

分析対象の会話

表9

上位4位 指示語 の頻度	会話ID	会話概要	時間	話者数	形式
502	T004_013	地域懇談会の委員4名とイベント企画について打合せ	33	5	会議 会合
463	T010_003	自宅で母・兄と夕食後の団欒	37	3	雑談
376	S001_018	職場のテニスクラブで会員2人とイベント企画の相談	32	3	用談 相談

18

18

2. 指示語と身振りについて

頻度上位の指示語の使用場面における 身振り

19

19

指示語と身振り

【対象とする身振り】

非言語行動として広義にとれば、視線・
手の動き・笑い・顔の向き・頷きなどが入るが、
今回は**手の動きとそれに関連する視線**に
注目する

【注目する形式 ー分析順ー】

- ①そう(頻度1位)、②こう(頻度4位)、
- ③これ(頻度3位)、④それ(頻度2位)

20

20

[副詞]の「そう」の内訳

☆前後の語彙素によって機械的に判断

表10

用法	頻度	判断理由
副詞	2,062	後ろの語彙素が用言
相槌・応答	11,606	くり返しの「そう」、文末の「そう」 後ろの語彙素が助詞・助動詞
その他	81	機械判断できず
総計	13,749	

21

21

[副詞]の「そう」の内訳

☆前後の語彙素によって機械的に判断

表10

副詞2062の内、「そうゆう」が1243

副詞	2062	後ろの語彙素が用言
相槌・応答	11,606	くり返しの「そう」、文末の「そう」 後ろの語彙素が助詞・助動詞
その他		機械判断できず
IC03_准	結局だから 考えるとバッティングに集中できねえってやつね。	
IC02_サブ	そうそうそうそう。	

22

22

身振りを伴う「そうゆう」

(1) 企画している話し合いについて(地域懇談会打ち合わせ)
(387.472~396.108)(6分26秒~6分36秒)



一ノ宮	まあ 認められなく
一ノ宮	時もあると思うけど。
飯塚	うーん。
松下	うん。
岩崎	伝え:合っ
一ノ宮	(F あーの)
一ノ宮	あっ そうゆう ふうに思ってるわけ ね
岩崎	て。
一ノ宮	ってゆうのが
松下	うん。
一ノ宮	わかり合えるくらいまでに

架空の話し合いの場を眼前に設定
相手の主張を理解したことを伝える

23

23

身振りを伴う「そうゆう」

(2) 世代間で価値観の差があることについて
(226.644~244.132)
(3分47秒~4分3秒)



これまでの指摘を
総括するように
手を左右に広げる

一ノ宮	(F あ) (W ファイ ほら) 居酒屋に:子供連れ てくるってゆうのもありあり: あり。
(中略)	
一ノ宮	だから (W (D カワ) 変わっ) 変わってきて 変 わる(W (D ワ) 変わっ) 変わってきてるわけ じゃん。
松下	うん。
岩崎	ね。
岩崎	うーん。
一ノ宮	価値観 の
一ノ宮	(F あ) 自分にとっていいってゆうことと自 分にとってこれはないんじゃないのってこと が人にとっては
岩崎	違う。
一ノ宮	(D チ)やっぱ いや ここまでありじゃない?っ てゆうす:ごい そうゆう のが:

24

24

身振りを伴う「そうゆう」

(3) 価値観の差を話し合いのテーマにすることについて
(412.881~425.943) (6分52秒~7分5秒)

小刻みに手を動かす

右手を内側から外側に 先行話題を横断するかの ような身振り

一ノ宮	こう子供 居酒屋ありかなしかとかさ
岩崎	うーん。
松下	うん うん うん。
岩崎	そう そう そう。
一ノ宮	(F あの) こう
一ノ宮	(F あの:) なんてゆうの スマホで
松下	うん。(中略)
一ノ宮	(F あの) (W (D デ) 電車)電車の化粧 とかご飯ありかなしかとかさ
田代	うん うん。
飯塚	うーん。
岩崎	そう そう そう。
松下	うん。
岩崎	うん。
松下	うん。
一ノ宮	こう
一ノ宮	そうゆうのをなんかいくつか 25

25

身振りを伴わない「そうゆう」

(4) 携帯電話の話題が年配の方に不評だったことについて
(463.896~471.661) (7分44秒~7分51秒)



田代	じゃあ その携帯って(U すぐ)しないほうがいいのね。
飯塚	おー。
飯塚	しないほうがいいかもね。
飯塚	もう少し幅を持たせて。
一ノ宮	うん。
一ノ宮	な:んかそうゆう:方:
飯塚	うーん。
一ノ宮	ってゆうかね ご年配の方の

「携帯電話を所持して いない」状況を指す

26

26

身振りを伴わない「そうゆう」

(5) 年配の方がディベートを知らないかもしれないことについて
(594.448～609.329) (9分54秒～10分9秒)



田代	そのさ: 自分じゃない意見で(Dシ)発言しようってゆう ちょっと考えながらさ 話さなくちゃいけないから:
	(中略)
岩崎	最初の(W デーベト ディベート)は:ね。
田代	(D オ)
田代	地域の:
松下	うん。
田代	まあ (D オ)ご年配の方とか
田代	そうゆうトレーニング%の:経験のない人は

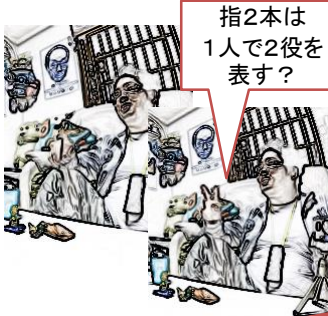
「本来の自分と異なる立場で意見をする」というルールを指す

27

27

【参考】フィラー or 指示性がある

(6) 1人の声優が2役を務めることについて(家族でアニメを話題に)
(856.138～867.439) (14分15秒～14分27秒)



「バーター」を導くまでのつなぎ?
「あれ泉と声一緒」という先行の内容を指す?

准	あれ泉と声一緒(L なんだよね)。@泉(いずみ)は『おおきく振りかぶって』の登場人物
准	(L)
徹	うん。
徹	だから:もう今後は出ない:。
准	(L そう)。
准	(L)
准	おお振りって基本的にあんま そうゆう なんだ (W (D バ) バーター)バーター? しないんだけどさ:。
准	(F その) (D ヒ)同じ声優さんが複数のキャラをやることって。
徹	田中光照とかね

28

28

「そうゆう」のまとめ

■身振りを伴うとき

- ・架空の場を設定し疑似的な会話を引用する場合
ただし、「そうゆう」に内容は伴わない(1)
- ・先行話題として個別の例を列挙した後、
それらをまとめて指示する場合(2)、(3)

■身振りを伴わないとき

- ・単に先行の内容を指し示す場合(4)、(5)

■フィラーなのか指示性を備えているのか不明な発話もあった(6)

29

29

身振りを伴う「こう」

- (1) 実際に取り付けるものを持ち、取り付け方を示す
(テニスクラブの企画の相談)(1615.027~1619.297)
(26分55秒~26分59秒)



健	(F あの) あすこの:看板の下に:取り付けようと思っ んの。@右方向を指しながら
浜野	あー。
浜野	そうだね。
健	こうやって。

30

30

身振りを伴う「こう」

(2) テニスのラリー中に自分が考えたことを描写 (1305.02～1314.54)
(21分27秒～21分55秒)



堀江	(F あの) ネットの傷みが結構Cコートとか:
健	そうね:。
堀江	激しくてわたし:打ってる最中に
健	うん。
堀江	あーこれ縫ってあげたい 縫ってあげたいって(L ず:っと思ってて)。
(中略)	
①堀江	なんか こう なんだろう。
浜野	ん。
堀江	糸: 素材がわかんないんだけど。@ ネットを指さしながら
②堀江	こう ね: 糸持ってきて こう
健	うーん。
堀江	編み編みしたら
浜野	うーん。
③堀江	直せるのにな:って思いながら こう やっ て(T 打って)。

31

31

身振りを伴う「こう」

(2) テニスのラリー中に自分が考えたことを描写 (1305.02～1314.54)
(21分27秒～21分55秒)

- ① なんか**こう** なんだろう
フィラーに近い用法 ※身振りなし
- ② **こう**ね 糸持ってきて **こう**
架空の行動である「編む」を象徴的に描写
- ③ **こう**やっ(て T 打って)。
過去の行動である「打つ」を描写

32

32

身振りを伴う「こう」

(3) 子ども向けテニス教室の開講について(1668.894～1686.76)
(27分48秒～28分7秒)



①球を出すしぐさ



②突くしぐさ



③「なんか こう
ボール遊び」



④「こう ママた
ちも」

①浜野	ね スポンジボールで こう 打つだけとか: こう ちょっと こう 球をちょっと出してあげて打たせてあげるとか。
堀江	うーん。
健	うーん。
堀江	うん。
浜野	なんか
浜野	(D ウ)
②浜野	ただ打つだけじゃなくて こう 何 こう
浜野	突き 突きっこみたい な こう な
堀江	うーん。
③浜野	うん なんか こう ボール遊びみたいな感じの。
堀江	ね。
健	うーん。
④堀江	キッズ呼ぶと ね: こう ママたちも見に来るじゃない?。
浜野	ん。

33

33

身振りを伴う「こう」

(3) 子ども向けテニス教室の開講について(1668.894～1686.76)
(27分48秒～28分7秒)



①球を出すしぐさ



②突くしぐさ



③「なんか こう
ボール遊び」



④「こう ママた
ちも」

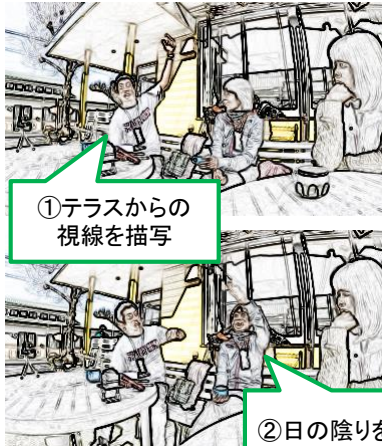
- ① 「**こう** 出してあげる」
- ② 「**こう** 何 **こう** 突き 突きっこみたい な」
➡ 「**こう**」に後続する動詞から、
「**こう**」が示す動作が明確
- ③ 「なんか **こう** ボール遊び」
①、②と比較すると「**こう**」が指している動作がわかりにくい
➡ = 指示性が薄れフィラーとしての用法に近づいているか
- ④ 「**こう** ママたちも」
➡ 動作を全く伴わない
= フィラーとしての用法

34

34

身振りを伴う「こう」

(4-1) 見学可能なテラスを設ける計画について 前半
(1715.684～1729.871) (28分35秒～28分58秒)



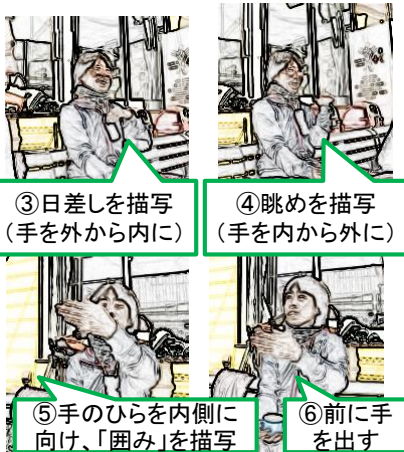
健	二階のテラスから:
浜野	うん。
堀江	うん。
①健	こう見えるようにして:
浜野	見下ろせる感じ。
浜野	いいよね:。
堀江	へー。
健	そこにこうカフェが:
②浜野	でちょうどこう日がこう陰ってこう。
健	あるみたいな。

35

35

身振りを伴う「こう」

(4-2) 見学可能なテラスを設ける計画について 後半
(1715.684～1729.871)
(28分35秒～28分58秒)



健	こんにちは。@やってきた人に対して
浜野	どうも:。@やってきた人に対して
浜野	(F あの:)
浜野	ね
③浜野	こう日差しがこう射してさ:
④浜野	なんかこう眺めもよくてさ:。
堀江	うーん うん うん うん。
健	うん。
堀江	うん うん。
浜野	あ。
浜野	気持ち良さそうだね。
健	うーん。
堀江	ね:。
健	そう。
⑤浜野	ちょうど ほら ここはこう囲まれてるからさ:。
堀江	うーん。
⑥浜野	そうゆう: なんかこうイベントするにも

36

身振りを伴う「こう」

(4) 見学可能なテラスを設ける計画について(1715.684～1729.871)
(27分48秒～28分58秒)

① 「こう」の連鎖

健 **こう** 見えるようにして
浜野 日が **こう** 陰って **こう**
「こう」+「類似の行動」
 積極的な場の共有・共感の強化

② 「なんか **こう** イベントするにも」 イベントを導くためのフィラーとしての使用か 先方を指で指しているしぐさがみられる

37

37

「こう」のまとめ

■身振りを伴うとき

- ・ イマココの行動を指示 (1「**こう**やって」)
- ・ 目の前の状況を指示 (4-2「**こう**囲まれて」)
- ・ 過去の行動を再現 (2「**こう**やって(T打って)」)
- ・ 架空の場での架空の行動を描写
(2「**こう**編み編みしたら」、3「**こう**打つだけ」等)
- ・ 架空の場で想定される状況を描写
(4-1「**こう**見えるようにして」、4-1「**こう**陰って」等)

■身振りを伴わないとき

- ・ フィラーとしての使用 (2「**こう**なんだろう」、3「**こう**ママたちも」)

■「そう」と同様に、フィラーなのか、いまだ指示性を備えているのか判断が付きにくい発話もあった

38

38

身振りを伴う「これ」

(1) 目の前の状況を指す「これ」(22.182～29.144) (22秒～29秒)



サブ	全部さ これ 映っちゃうんだよ。@収録に関して
サブ	お前たちのさ 会話がよくわかってない時のお母さんの表情とか映っちゃうんだよ。
徹	(L)
徹	だ:
准	(L)
徹	だ 違う。
徹	(X #) それも だ(W アラ から) いいんだ(W ツツ って)。

39

39

身振りを伴わない「これ」

(2) テニスのラリー中に自分が考えたことを描写(1288.02～1301.61)

(21分28秒～21分40秒)



ネットの傷みが



Cコートとか



打ってる最中



眼前にネットがあり、それを見つめるような様子

堀江	(F あの) ネットの傷みが結構Cコートとか:
健	そうね:。
堀江	激しくてわたし:打ってる最中に
健	うん。
堀江	あー これ 縫ってあげたい 縫ってあげたいって(L ず:っと思ってる)。
浜野	あー。
健	(L)
浜野	そうなの?。
浜野	そうなの?。
堀江	これ 修理: 修理: させてくれないかなってちょっと思ってる。

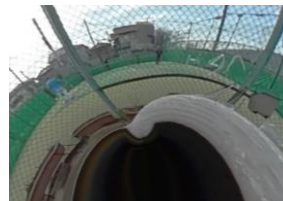
40

40

身振りを伴わない「これ」

(2) テニスのラリー中に自分が考えたことを描写 (1288.02～1301.61)
(21分28秒～21分40秒)

- ① 堀江: ネット(前方)、Cコート(左横)
架空のネット(眼前)
「これ 縫ってあげたい」



- ② 健: ネット(前方)

↓ 視線維持

(健さんの目線の先にあるネット)

関連話題の導入「ネットのあそこの: 上の白帯部分は:」

堀江さんが話題として取り上げているネット(=これ)と
健さんが注視しているネットには相違があるが、
「ネットの傷み」という点で話題が成立している

41

41

身振りを伴う「これ」

(3) 暴れん坊將軍のテーマ曲を歌いだしたことについて
(家族での団らん) (971.938～997.288) (16分11秒～16分37秒)

准	それどころかさ こっちの聞いている人たちさ 母親の前でなんの話してんだって思われるからさ
サブ	うん。
准	ちゃんと大きく振りかぶっての阿部隆也の話しだってのを
准	はっきりさせといたほうがいいと思うんだよね。@阿部隆也は漫画/アニメ/ゲーム『おおきく振りかぶって』の登場人物
徹	お一つ。
徹	言い訳に入りました。
准	(L)
徹	さあ。
サブ	(S ちゃちゃちゃー)。
徹	(S ちゃちゃちゃーちゃーちゃーちゃーちゃー)。
徹	違うな。
准	なんで暴れん坊將軍なんだよ。

「暴れん坊將軍」のテーマ曲を
口ずさむが、ややわかりにくい

歌った2人にツッコミを入れる

42

42

身振りを伴う「これ」

(3) 暴れん坊將軍のテーマ曲を歌いだしたことについて
(家族での団らん) (971.938～997.288) (16分11秒～16分37秒)

徹	(S ちゃちゃちゃーちゃーちゃーちゃーちゃ)。
徹	違うな。
准	なんで暴れん坊將軍なんだよ。
徹	(L)
准	(L お前)。
サブ	あつ。
サブ	よくわかったね。
准	(L)
サブ	すごいね。
徹	今の違う。
徹	(L)
徹	(L (G ちよつと ちよつ)) (D ノン) どうゆう流れか: リズムがわかんなくて。
准	いや。
准	あれ だって よくわかったねって 忘れん坊將軍もこれじゃん。

徹がロズさんだ曲の名前を
准がわかったことに母が感心



43

43

身振りを伴う「これ」

(3) 暴れん坊將軍のテーマ曲を歌いだしたことについて
(家族での団らん) (971.938～997.288) (16分11秒～16分37秒)



顔の近くから外側に向かって指を向ける

徹	(L (G ちよつと ちよつ)) (D ノン) どうゆう流れか: リズムがわかんなくて。
准	いや。
准	あれ だって よくわかったねって 忘れん坊將軍もこれじゃん。

テーマ曲をロズさんだ人はサブと徹

..... 准の発話において、テーマ曲は「それ」でもよい?

「あれ だって よくわかったねって 忘れん坊將軍もそれじゃん。」

既に三者で共有された話題として「テーマ曲」を「これ」で指示
身振りを伴うからこそ成立する「これ」

44

44

身振りを伴わない「それ」

(2) アニメの話をしながら、犬を場面に連れてくる(647.51~658.424)
(10分47秒~10分57秒)

徹	あれは見られてんだよね。	
徹	しー。@飼い犬に向かって静かにするよう人差し指を口に当てて「しー」のしぐさをしながら画面の外へ	
サブ	それはあるけど。	「それ」が指している内容は 先行の話題
徹	(T(U まー)ちゃん)。	
准	それより前。	
徹	こっちおいで。	
サブ	ん。	「それ」=犬
サブ	お父さんが。	
准	(W(D オマ) お前) お前それ出していじょぶなの。@それ=犬	
徹	うん。	
徹	(T だいじょぶ)。@言いながらこのあと犬を抱いて再び画面内へ戻ってくる	
サブ	お父さんが出てくるシーンは だって お父さん出てたら絶対阿部くんの:	

47

47

身振りを伴わない「それ」

(2) アニメの話をしながら、犬を場面に連れてくる(647.51~658.424)
(10分47秒~10分57秒)

准	(W(D オマ) お前) お前それ出していじょぶなの。@それ=犬	
徹	うん。	
徹	(T だいじょぶ)。@言いながらこのあと犬を抱いて再び画面内へ戻ってくる	
サブ	お父さんが出てくるシーンは だって お父さんの:	「それ」=犬



視線で「それ」が意味するところを伝えている
視線が外れていたら
不自然な用法

48

48

「それ」のまとめ

■ 先行話題に登場した内容を指す場合

➡ 身振りが伴う必要性は低い

身振りが伴う場合

- ・ 強調したい場合
- ・ 視覚的に再現しやすい動きが後続する場合 等

■ 空間にあるモノを指す場合

大きな身振りが伴わなくても、視線を向けることで「それ」の内容を表すことができる

49

49

まとめにかえて

1. 榎本(2017)は、「実際に言われる文」は純粋な『文法のコピー』のようなものとしては存在しない」とした。そうした言い方を援用すると、実際の会話の参加者は、**文字起こしのみのデータからは想像できないありさまで、積極的にかつ個性的に相互行為に関わっている**ということがわかった。

2. ターンや規範的構造(注)は守りつつも、**身振り、視線等で深く参与**し会話の進行に影響を与え合っていることもわかった。

(注)城(2018)によると「道具や身体が本来の目的に適ったやり方で使われるときのあるべき構造」(p.104)

50

50

まとめにかえて

3. 指示語が身振りと結びつくことで、**相互行為のために臨時的に設けられた空間**において、**語彙や表現を探索する手間を省き**、会話をどんどん進行させることが可能となっている。(ゲームの話題)

4. 竹田(2017)は「他者反復」という概念を提出し、それは「共感の表現」であり、「その場面で全く同じ表現を敢えて繰り返すことで、言語表現での共通性とそれに由来する参与者間での協調性が見てとれる」と述べた。本発表ではテニスクラブでの**指示語使用や身振りがそれに該当する**。

51

51

まとめにかえて

5. ここで見られた指示語にともなう身振りは、**その場で臨時的に生成されるもので、一連のまとまりが終了したあとは、機能や意味として固定したりせず、相互行為が成し遂げられたということがあるのにすぎない**。後付けで(研究者などが)説明はできるものの、当該場面ではただ流れゆくものとしてあり、参加者に意識されたり記憶されたりしない。

52

52

参考文献

- ・石崎雅人(2013)「視線 気になる視線」『日本語学』32(5) 明治書院 pp.93-104
- ・臼田泰如・川端良子・西川賢也・石本祐一・小磯花絵(2018)「『日本語日常会話コーパス』における転記の基準と作成手法」『国立国語研究所論集』15 pp.177-193
- ・榎本剛士(2017)「ここに書かれていることは、嘘ですーフレーム、あるいは『言葉の使用』をめぐるこの身近な大問題」『日本語学』36(4) 明治書院 pp.104-114
- ・喜多壮太郎(2002)『ジェスチャー—考えるからだ』金子書房
- ・小磯花絵・天谷晴香・石本祐一・居關友里子・臼田泰如・柏野和佳子・川端良子・田中弥生・伝康晴・西川賢哉(2019)『『日本語日常会話コーパス』モニター公開版コーパスの設計と特徴』国立国語研究所日常会話コーパスプロジェクト報告書3
- ・小出慶一(2006)「フィラー『このー』『そのー』『あのー』について:その由来、機能、相互関係」『埼玉大学紀要(教養学部)』42(2) pp.15-27
- ・小出慶一(2010)「日本語学習者の発話に見られるフィラー『こう』について」『埼玉大学紀要(教養学部)』46(2) pp.99-112
- ・斎藤洋典・喜多壮太郎(2002)『ジェスチャー・行為・意味』共立出版
- ・定延利之・田窪行則(1995)「談話における心的操作モニター機構—心的操作標識『ええと』と『あのー』—」『言語研究』108 日本言語学会 pp.74-93

53

53

- ・定延利之(2012)「ジェスチャーとしての感動詞と終助詞」『日本語学』31(3) 明治書院 pp.40-51
- ・ザトラウスキー、ポリー(2005)「情報処理、相互作用、談話構造からみた倒置と非言語行動との関係」串田秀也・定延利之・伝康晴編『シリーズ文と発話1 活動としての文と発話』ひつじ書房 pp.159-208
- ・ザトラウスキー、ポリー(2006)「20代の女性の談話における指示的な身ぶり」と拍子的な身ぶりの手の形と機能」『表現研究』84 表現学会 pp.67-77
- ・ザトラウスキー、ポリー(2010)「講義の談話の非言語表現」佐久間まゆみ編『講義の談話の表現と理解』くろしお出版 187-204
- ・ザトラウスキー、ポリー(2011)「試食会の言語・非言語行動について—30歳未満の女性グループを中心に」『比較日本学教育研究センター研究年報』7 お茶の水女子大学 pp.281-292
- ・ザトラウスキー、ポリー(2012)「日米の実際の談話に見られる人を指す身振りと配慮との関係」三宅和子・野田尚史・生越直樹編『シリーズ社会言語科学「配慮」はどのように示されるか』ひつじ書房 pp.235-256
- ・城綾実・平本毅(2015)「認識可能な身振りの準備と身振りの同期」『社会言語科学』17(2) 社会言語科学会 pp.40-55
- ・城綾実(2017)「秩序だった手の動きが誘う相互行為—意味の共同理解を試みる活動を例に」『日本語学』36(4) 明治書院 pp.177-189
- ・城綾実(2018)『多人数会話におけるジェスチャーの同期「同じ」を目指そうとするやりとりの会話分析』ひつじ書房

54

54

- ・大坊郁夫(1998)『しぐさのコミュニケーション』サイエンス社
- ・大坊郁夫(2013)「表情 顔は伝達するー顔面手がかりと顔面表情」『日本語学』32(5) 明治書院 pp.10-25
- ・竹田らら(2017)「どの場面で、誰が、何を、何のために『繰り返す』のかー2種類のジャンルにおける『反復』の機能とそれがもたらす協調性」『日本語学』36(4) 明治書院 pp.70-80
- ・伝康晴(2007)「多人数会話におけるしぐさの語用論」『言語』36(12) 大修館書店 pp.48-55
- ・西尾新(2006)『発話に伴う身振りの機能』風間書房
- ・古山宣洋(2012)「ジェスチャーとは何か」『日本語学』31(3) 明治書院 pp.4-15
- ・林四郎(1974)『言語表現の構造』明治書院
- ・坊農真弓(2016)「手話雑談におけることばと身体とマルチアクティビティ」村田和代・井出里咲子編『雑談の美学』ひつじ書房 pp.97-117
- ・細間宏通(2012)「考えを表しあう身体ー会話のなかのジェスチャーと身体動作」『日本語学』31(3) 明治書院 pp.28-39
- ・南不二男(1979)「言語行動研究の問題点」『講座 言語第3巻 言語と行動』大修館書店 pp.5-30
- ・メイナード、泉子・K(2013)「あいづちの表現性」『日本語学』32(5) 明治書院 pp.36-49

55

55

謝辞

本発表は、国立国語研究所のプロジェクト「大規模日常会話コーパスに基づく話し言葉の多角的研究」(プロジェクトリーダー・小磯花絵)による研究成果である。

記して感謝したい。

56

56

ご清聴ありがとうございました

57